

*renova bulex, la vie au chaud !*  
*renova bulex, zalig warm !*

# INTEGRA ZERO



**renova bulex**

# NOTICE D'INSTALLATION ET D'EMPLOI INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN HANDLEIDING

## INTEGRA ZERO F 29 E

### SOMMAIRE GÉNÉRAL

Présentation .....	Page 3
Dimensions .....	3
Caractéristiques techniques .....	4 - 5
Circuit hydraulique .....	5
Conditions d'installation .....	6
Conception du circuit chauffage .....	6
Conception du circuit sanitaire .....	6
Mise en place de la chaudière .....	7
Pose des canalisations .....	8
Évacuation des gaz brûlés .....	9 - 10
Raccordement électrique .....	11
Mise en service .....	12
Fonctionnement/Allumage .....	13 - 15
Sécurités de fonctionnement/remplissage .....	16
Réglages .....	17
Vidange .....	17
Changement de gaz .....	17
Entretien .....	18
Garantie .....	18

### SOMMAIRE UTILISATEUR

Présentation .....	Page 3
Fonctionnement/Allumage .....	13 - 15
Sécurités de fonctionnement/remplissage .....	16
Entretien .....	18
Garantie .....	18

---

#### **Note pour les pays de la CEE / Nota voor de EEG-landen**

**BE** **ATTENTION**, cet appareil a été conçu, agréé et contrôlé pour répondre aux exigences du marché Belge. La plaque signalétique posée à l'intérieur de l'appareil **certifie l'origine** de fabrication et le pays pour lequel ce produit est destiné. Si vous constatez autour de vous une anomalie à cette règle, nous vous demandons de contacter l'agence **renova bulex** la plus proche. Nous vous remercions par avance de votre collaboration.

**OPGELET**, dit toestel werd ontworpen, goedgekeurd en gecontroleerd om aan de eisen van de Belgische markt te voldoen. De kenplaat binnen het toestel **waarborgt de herkomst** en het land waarvoor het product bestemd is. Indien u een onregelmatigheid vaststelt, gelieve het dichtst bij gelegen Renova Bulex verkooppunt te contacteren.  
Bij voorbaat dank voor uw medewerking.

---

Montage und Bedienungsanleitungen sind verfügbar in Deutschen

## PRÉSENTATION

- Les chaudières **INTEGRA ZERO F 29 E** sont de type étanche c'est-à-dire que l'évacuation des produits de combustion et l'entrée d'air transitent par une ventouse. Ce principe offre de nombreux avantages tels que:
- Installation dans des encombrements réduits sans nécessité d'aération du local.
- Multiples configurations d'installation en fonction des contraintes des locaux.

De plus, l'**INTEGRA ZERO F 29 E** a été conçue pour s'encaster dans un mur intérieur ou extérieur afin de répondre aux contraintes les plus difficiles en matière d'encombrement.

Les chaudières sont des appareils à double service (chauffage + eau chaude instantanée) et allumage électronique.

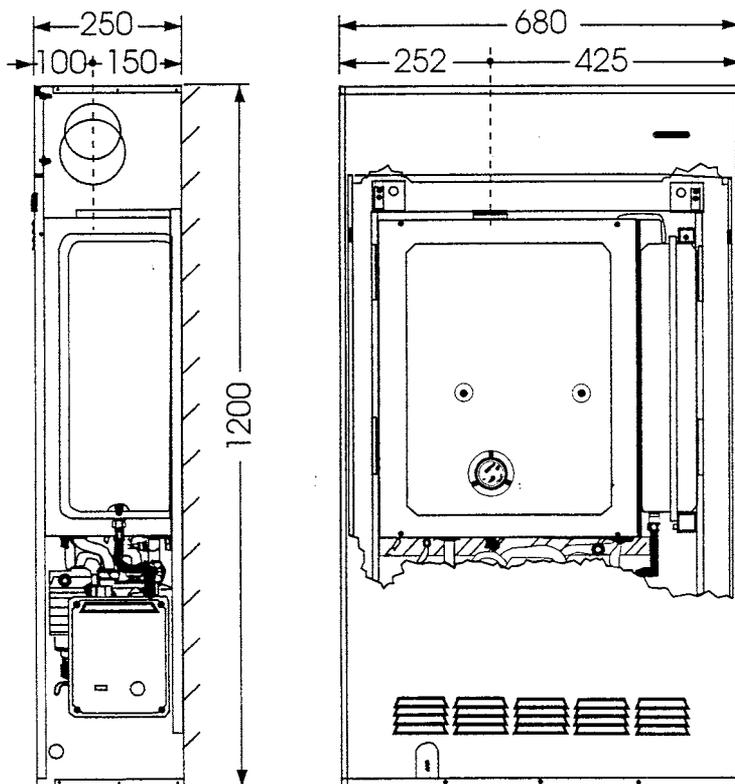
### Catégorie gaz :

**I123+**, c'est-à-dire que les chaudières fonctionnent au gaz naturel (G20) ou au gaz butane/propane (G30/G31).

## DIMENSIONS

La chaudière est livrée en quatre colis séparés :

- la chaudière,
- la plaque de raccordement
- la ventouse
- le caisson métallique



Poid net : 46 kg  
Poid brut : 48 kg

Poids du caisson métallique : 22 kg

Hrbp 307

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Chauffage

Puissance utile en chauffage,	ajustable de 11,5 kW à 28,3 kW
Rendement sur P.C.I.	91 %
Température départ chauffage maxi.	90 °C
Régulation chauffage	réglable par l'utilisateur entre 40 et 80°C
Vase d'expansion circuit chauffage,	capacité utile 6 l
Capacité maxi. de l'installation à 75°C	110 l
Souape de sécurité, pression maxi de service	3 bar

## Sanitaire

Puissance en eau chaude,	auto. variable de 11,5 kW à 28,3 kW
Température eau chaude maxi.	65 °C
Débit seuil de fonctionnement en sanitaire	2,5 l/min.
Débit spécifique (pour un Δ T de 25°C)	16,5 l/min.
Pression d'alimentation mini	0,5 bar
Pression d'alimentation maxi	6 bar

## Combustion

Évacuation des gaz brûlés par tube ventouse	Ø 60 mm
Entrée air frais	par tube ventouse Ø 100 mm
Température fumée	132 °C
Valeur des produits de la combustion	
(mesurées au débit thermique nominal et avec le gaz de référence G20)	CO mesuré 28 ppm CO2 2,1 % NOx mesuré 132 ppm

## Electricité

Tension d'alimentation	230 V
Intensité	0,9 A
Puissance maxi absorbée	150 W
Indice de protection	IP44

## Caractéristiques gaz

(référence 15°C-1013 mbar)

### Gaz Naturel (G 20)

Ø injecteur brûleur	1,20 mm
Pression d'alimentation	20 mbar
Pression au brûleur maxi.	12,8 mbar
Pression au brûleur mini.	1,5 mbar
Débit à puissance maxi.	3,28 m³/h
Débit à puissance mini.	1,40 m³/h

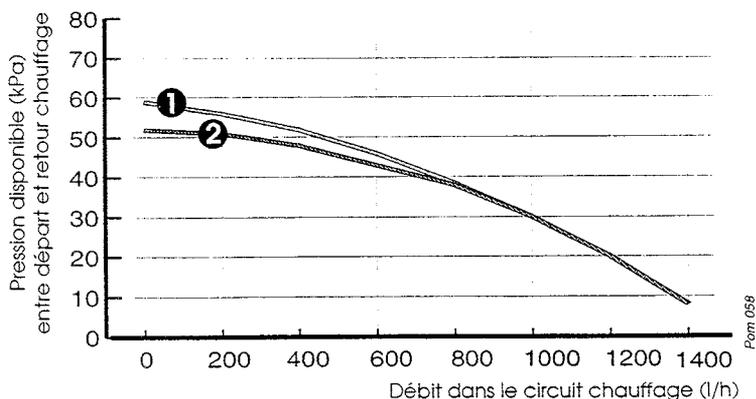
### Butane (G 30)

Ø injecteur brûleur	0,75 mm
Pression d'alimentation	29 mbar
Pression au brûleur maxi.	28 mbar
Pression au brûleur mini.	5 mbar
Débit à puissance maxi.	2,44 m³/h
Débit à puissance mini.	1,04 m³/h

### Propane (G 31)

Ø injecteur brûleur	0,75 mm
Pression d'alimentation	37 mbar
Pression au brûleur maxi.	35,5 mbar
Pression au brûleur mini.	5 mbar
Débit à puissance maxi.	2,40 m³/h
Débit à puissance mini.	1,02 m³/h

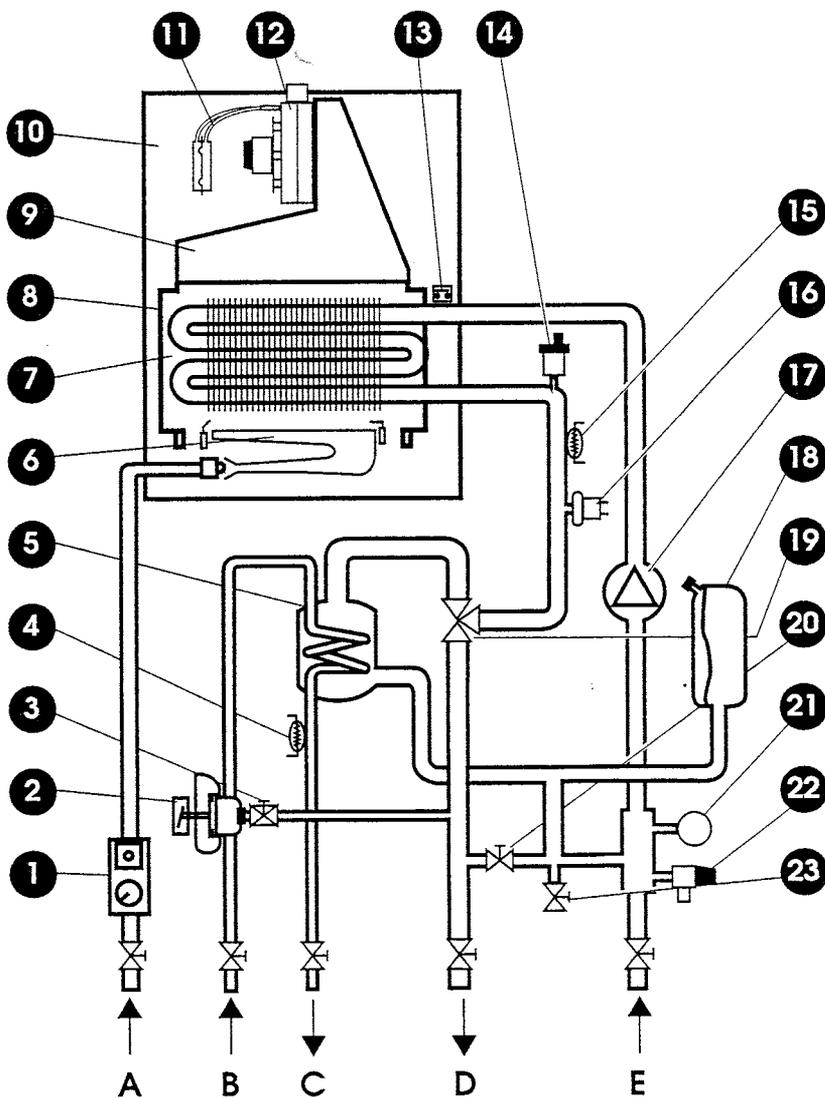
Courbe débit/pression



- 1 Bypass fermé
- 2 Bypass ouvert

# CIRCUIT HYDRAULIQUE

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 - mécanisme gaz               | 16 - Sécurité manque d'eau         |
| 2 - Valve à eau                 | 17 - Pompe                         |
| 3 - Electrovanne de remplissage | 18 - Vase d'expansion              |
| 4 - Thermistance sanitaire      | 19 - Vanne trois voies             |
| 5 - Echangeur sanitaire         | 20 - Bypass                        |
| 6 - Brûleur                     | 21 - manomètre                     |
| 7 - Echangeur principal         | 22 - Soupape de sécurité chauffage |
| 8 - Chambre de combustion       | 23 - Robinet de vidange            |
| 9 - Boîtier coupe tirage        |                                    |
| 10 - Chambre étanche            |                                    |
| 11 - Presostat                  |                                    |
| 12 - Extracteur                 |                                    |
| 13 - Sécurité de surchauffe     |                                    |
| 14 - Purgeur d'air automatique  |                                    |
| 15 - Thermistance chauffage     |                                    |



## CONDITIONS D'INSTALLATION

---

L'installation de ces chaudières doit être réalisée par un installateur qualifié et doit être conforme aux textes officiels et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Normes NBN D 51003, D 30003, D 61001

- Règlement général sur les installations électriques et, en particulier, l'obligation de raccordement à une prise de terre.

La paroi supportant la chaudière doit être incombustible et la chaudière doit se trouver à une distance suffisante de toute manière combustible.

## CONCEPTION DU CIRCUIT CHAUFFAGE

---

- Les chaudières **INTEGRA** peuvent être intégrées à tous les types d'installation : bi-tube, mono-tube série ou dérivé...

- Les surfaces de chauffe peuvent être constituées de radiateurs, de convecteurs ou d'aérothermes.

**Attention** : si les matériaux utilisés sont de natures différentes, il peut se produire des phénomènes de corrosion. Dans ce cas, il est recommandé d'ajouter à l'eau du circuit chauffage un inhibiteur, dans les proportions indiquées par son fabricant, qui évitera la production de gaz et la formation d'oxydes.

- Les sections des canalisations seront déterminées selon les méthodes habituelles en utilisant la courbe débit / pression (**page 4**). Le réseau de distribution sera calculé selon le débit correspondant à la puissance réellement nécessaire, sans tenir compte de la puissance maximale que peut fournir la chaudière. Il est toutefois recommandé de prévoir un débit suffisant pour que l'écart de température entre départ et retour soit inférieur ou égal à 20°C. Le débit minimal est de **500 l/h**.

- Le tracé des tuyauteries sera conçu afin de prendre toutes dispositions nécessaires pour éviter les poches d'air et faciliter le dégazage permanent de l'installation. Des purgeurs devront être prévus à

chaque point haut des canalisations ainsi que sur tous les radiateurs.

- Le volume d'eau total admissible pour le circuit de chauffage dépend, entre autres, de la charge statique à froid. Le vase d'expansion incorporé à la chaudière est livré gonflé à 1 bar (soit une charge statique de 10 mCE) et autorise un volume maxi de **110 litres** pour une température moyenne du circuit radiateurs de 75°C et une pression maxi de service de 3 bars. Il est possible de modifier, à la mise en service, cette pression de gonflage en cas de charge statique plus élevée.

- Prévoir un robinet de vidange au point le plus bas de l'installation.

- Dans le cas d'utilisation de robinets thermostatiques, ne pas en équiper la totalité des radiateurs en veillant à poser ces robinets dans les locaux à fort apports gratuits et jamais dans le local où est installé le thermostat d'ambiance.

S'il s'agit d'une ancienne installation, il est indispensable de rincer le circuit radiateurs avant d'installer la nouvelle chaudière.

## CONCEPTION DU CIRCUIT SANITAIRE

---

- Le circuit de distribution sera réalisé de préférence en tubes cuivre.

Eviter au maximum les pertes de charge : limiter le nombre de coudes, utiliser des robinetteries à forte section de passage afin de permettre un débit suffisant.

- La chaudière peut fonctionner avec une pression d'alimentation minimale de 0,5 bar mais avec un faible débit. Un meilleur confort d'utilisation sera obtenu à partir de 1 bar de pression d'alimentation.

# MISE EN PLACE DE LA CHAUDIÈRE

## A l'extérieur :

Les chaudières **INTEGRA ZERO** sont conçues pour fonctionner à l'extérieur. Il n'est donc pas besoin de prévoir de protections supplémentaires.

**Nota :** La température minimale pour un bon fonctionnement est de  $-15^{\circ}\text{C}$ .

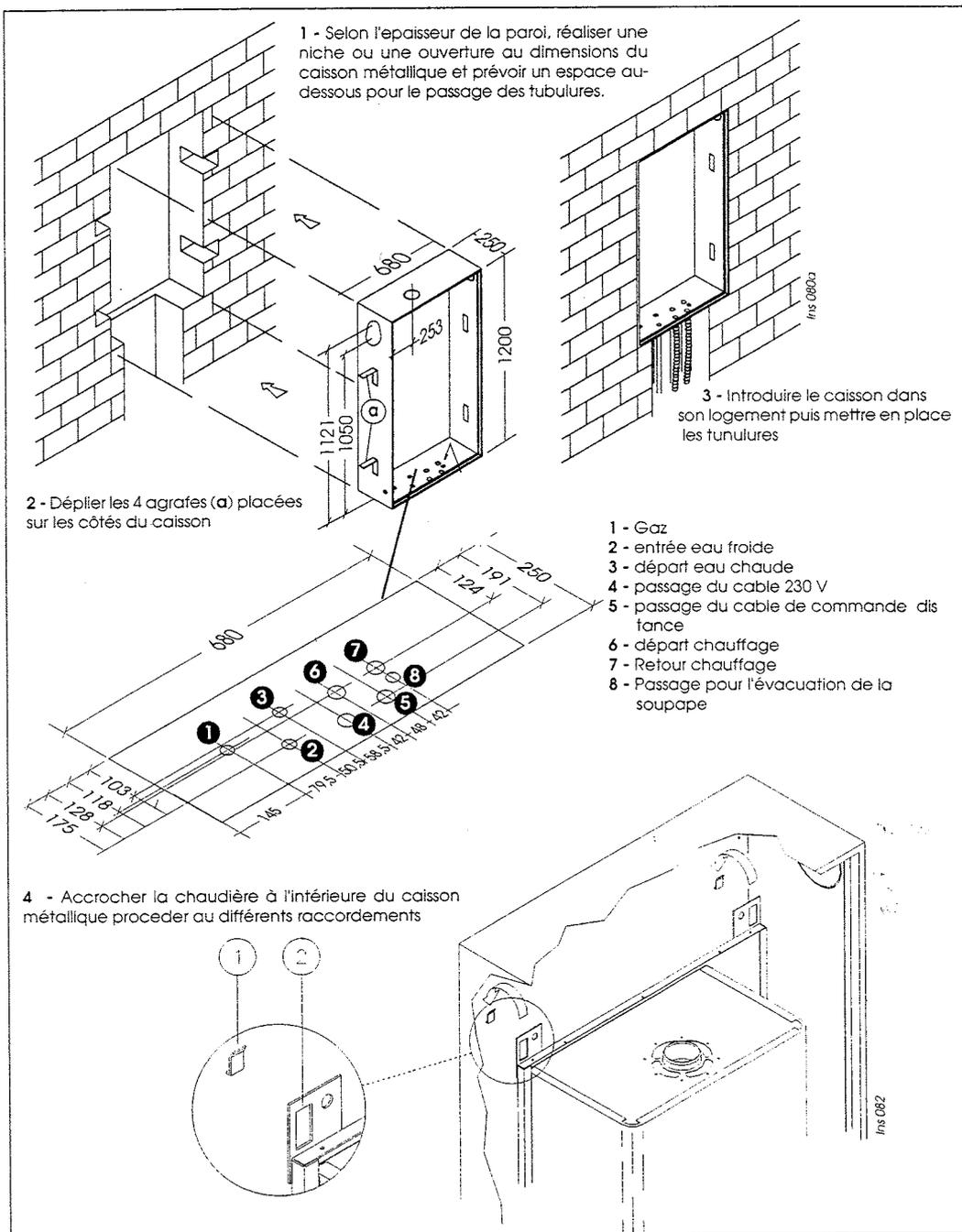
## A l'intérieur :

Les chaudières seront installées en conformité avec les normes en vigueur.

## Important :

L'installation doit être réalisée par un professionnel qualifié qui garantira le respect des normes en vigueur et les indications portées dans ce document.

L' **INTEGRA ZERO** se compose de la chaudière d'une part et d'un caisson métallique à encastrer d'autre part. **Pour l'installation de l'ensemble, procéder comme suit :**

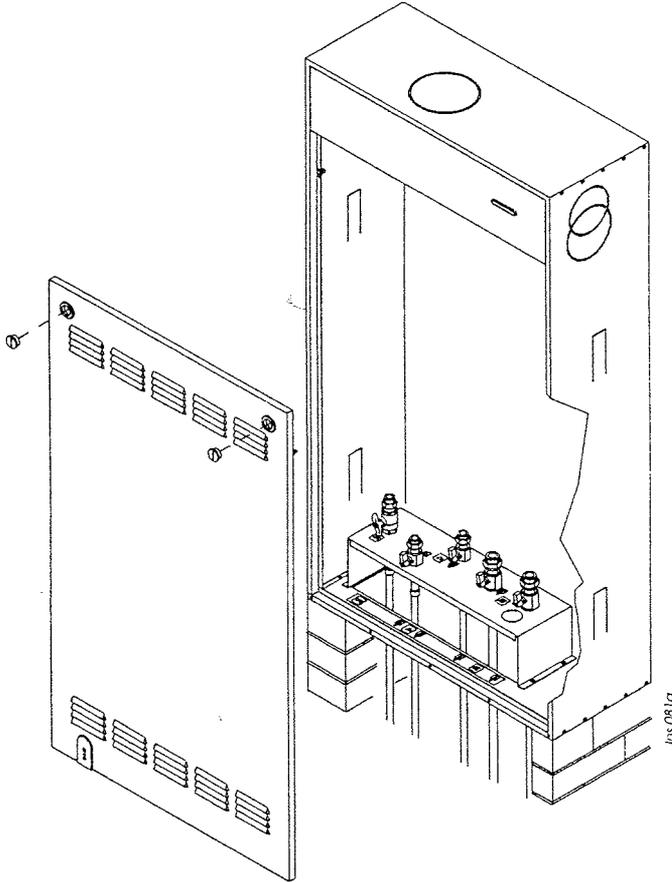


**Important :** n'utiliser que les joints d'origine fournis avec l'appareil. Ne pas braser les raccords montés en place, cette opération risquant d'endommager les joints et les étanchéités des robinets.

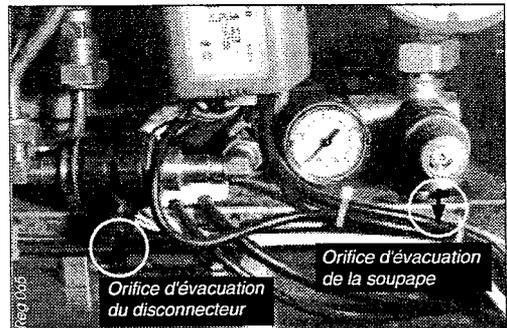
● **Raccordements "chauffage"**  
mamelon mâle 20 x 27 (3/4" gaz) avec tubulure à souder pour tube cuivre 18 x 20.

● **Raccordements "sanitaire"**  
mamelon mâle 15 x 21 (1/2" gaz) avec tubulure à souder pour tube cuivre 14 x 16.

● **Raccordements "gaz"**  
mamelon mâle 20 x 27 (3/4" gaz) avec tubulure à souder pour tube cuivre 16 x 18.

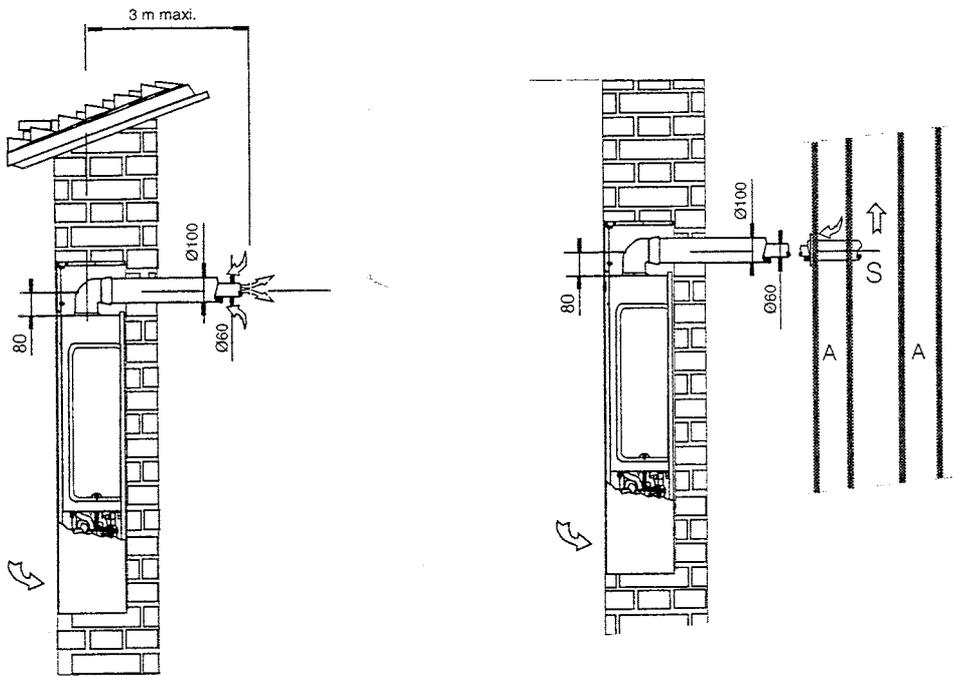


**Attention :** prévoir le raccordement du disconnecteur et de la soupape de sécurité sur un circuit d'évacuation des eaux usées. En outre, la soupape de sécurité devra être équipée d'un dispositif qui rende visible l'écoulement de l'eau.

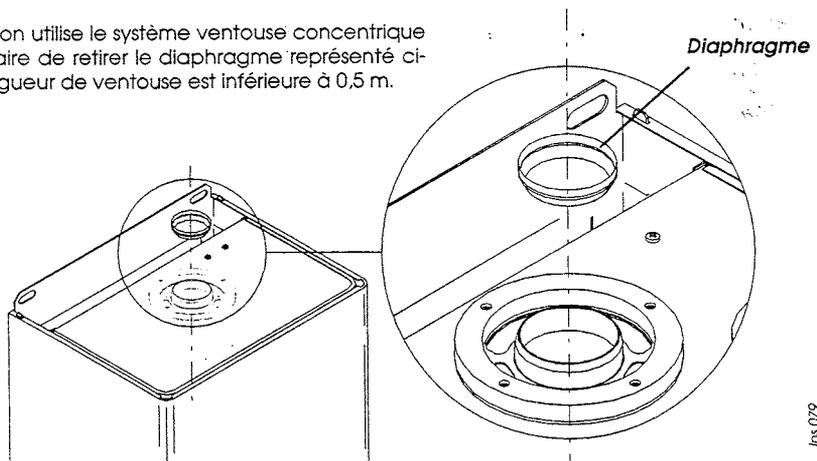


Différentes configurations de sortie ventouse sont réalisables sur votre chaudière renova bulex. En voici quelques exemples. N'hésitez pas à consulter votre revendeur pour obtenir des informations supplémentaires sur les autres possibilités et les accessoires associés.

## Système ventouse horizontale concentrique $\varnothing 60$ mm x 100 mm

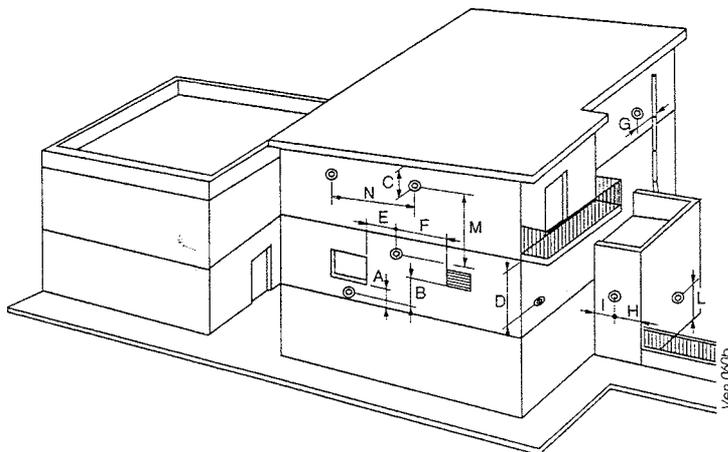


**Important :** Lorsque l'on utilise le système ventouse concentrique 100/60, il est nécessaire de retirer le diaphragme représenté ci-contre lorsque la longueur de ventouse est inférieure à 0,5 m.

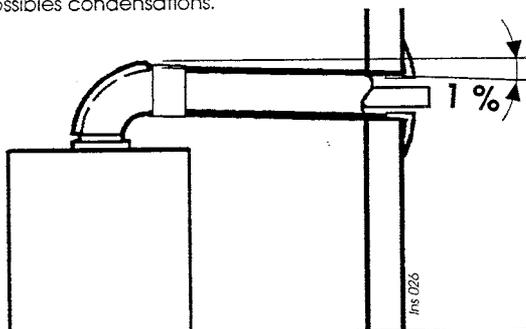


## Distances minimales (en mm) à respecter pour le positionnement des terminaux de ventouse

A - Sous une fenêtre .....	600	G - De tubes d'évacuation verticaux ou horizontaux .....	300
B - Sous une bouche d'aération .....	600	H - D'un angle de l'édifice .....	300
C - Sous une gouttière .....	300	I - D'une rentrée de l'édifice .....	1000
D - Sous un balcon .....	300	L - Du sol ou d'un autre étage .....	1800
E - D'une fenêtre adjacente .....	400	M - Entre deux terminaux verticaux .....	1500
F - D'une fenêtre d'aération adjacente .....	600	N - Entre deux terminaux horizontaux .....	600



Important : Les tuyaux de ventouse doivent avoir une pente d'environ 1% vers l'extérieur afin d'évacuer de possibles condensations.



## MISE EN PLACE DE LA CHAUDIÈRE

### Pose de la chaudière

**Rappel :** la mise en place de la chaudière devra être réalisée exclusivement par professionnel qualifié.

Avant d'effectuer toute opération, il est nécessaire de procéder au nettoyage soigné des canalisations à l'aide d'un produit approprié afin d'éliminer les impuretés telles que limailles, soudures, huiles et graisses diverses pouvant être présentes. Ces corps étrangers seraient susceptibles d'être entraînés dans la chaudière, ce qui en perturberait le fonctionnement.

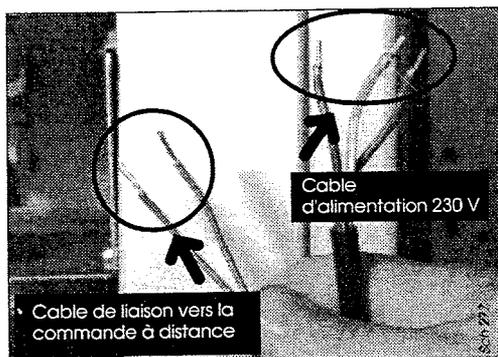
**NB :** un produit solvant risque d'endommager le circuit.

- Positionner la chaudière au dessus de la patte d'accrochage
- Laisser descendre la chaudière.
- Mettre en place les joints sur les différents raccords. Visser les raccords entre la chaudière et la plaque de raccordement.

# RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

La chaudière est fournie avec deux câbles électriques enroulés en partie basse

- 1/ Le câble à **deux fils** est destiné au raccordement de la commande à distance
- 2/ Le câble à **trois fils** sert au raccordement de l'alimentation 230 V.



## Branchement de l'alimentation électrique 230 V

Raccorder le câble d'alimentation (3 fils) de la chaudière au réseau 230 V monophasé + terre. Selon les normes en vigueur, ce raccordement doit être réalisé par l'intermédiaire d'un interrupteur à action bipolaire ayant une ouverture de contact d'au moins 3 mm.

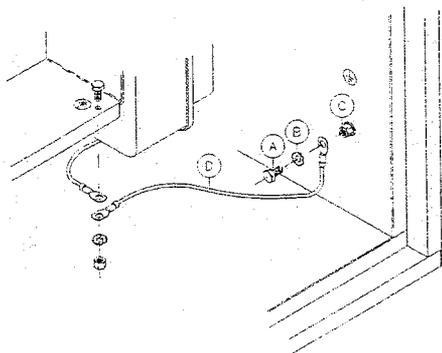
**Important :** Veillez à respecter le raccordement phase et neutre sur la chaudière.

### Important :

- Le raccordement électrique de l'appareil doit être réalisé par un professionnel qualifié. Toutes interventions à l'intérieur de l'appareil doivent être réalisées par le service après-vente **bulex service**.

- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si ce dernier est connecté à une installation de mise à la terre efficace, réalisée conformément aux normes de sécurité en vigueur. IL EST ÉGALEMENT NECESSAIRE DE RELIER LE CAISSON MÉTALLIQUE TEL REPRÉSENTÉ SUR LA FIGURE CI-DESSOUS.

- Le remplacement du câble d'alimentation électrique ne pourra se faire qu'avec un câble souple du type **3 x 0,75 mm<sup>2</sup> H05VVH ou H05VVH2-F**



## Installation de la commande à distance

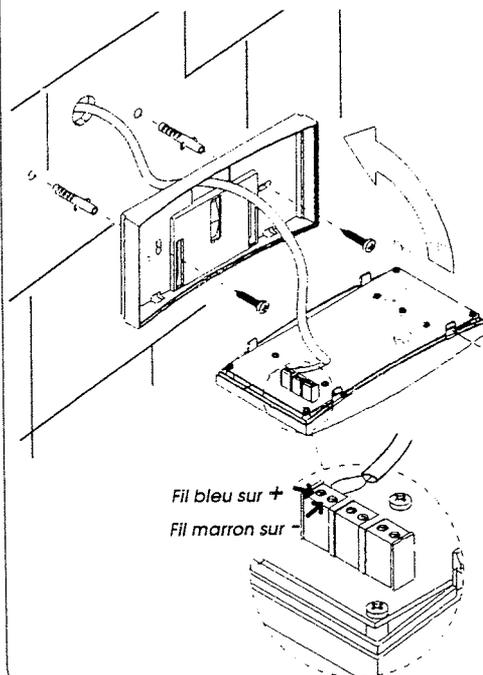
- 1/ Retirer la partie arrière du boîtier en agissant sur les deux clips inférieurs.
- 2/ Passer le câble (2 fils) provenant de la chaudière à travers la découpe en partie haute du boîtier.
- 3/ Fixer la partie arrière au mur à environ 1,5 m du sol
- 4/ Connecter le câble sur le bornier en respectant la polarité +/- comme illustré ci-dessous.

### Important :

a/ En aucun cas, la commande à distance ne doit être reliée à l'alimentation électrique 230 V. L'alimentation en basse tension du boîtier est réalisée par le câble de la chaudière.

b/ La liaison entre la chaudière et la commande à distance pourra être rallongée jusqu'à une distance maximale de 50 m, en câble blindé de préférence pour éviter la transmission de parasites. La section minimale des câbles sera de  $2 \times 0,5 \text{ mm}^2$ .

c/ Éviter de passer le câble de liaison trop près des câbles 230 V et en aucun cas dans une gaine d'alimentation 230 V.



# MISE EN SERVICE

## Alimentation gaz

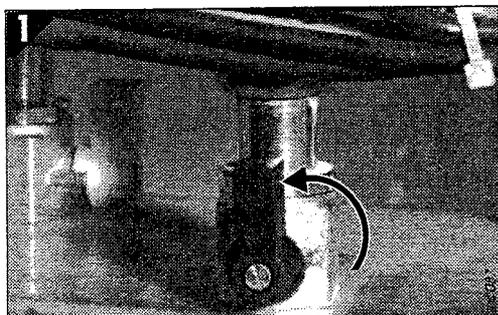
- Ouvrir le robinet du compteur.
- Vérifier l'étanchéité du raccordement gaz.
- S'assurer que le compteur laisse bien passer le débit nécessaire, lorsque tous les appareils à gaz de l'installation sont en service.

## Alimentation électrique

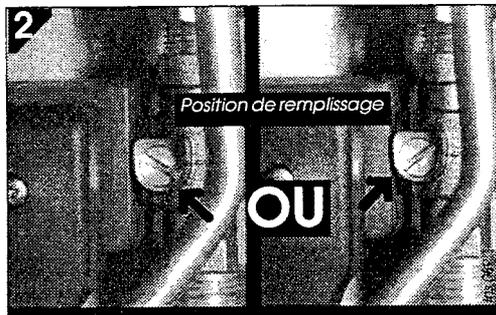
- S'assurer que la chaudière est bien alimentée sous 230 V.

## Remplissage des circuits

La pression dans le réseau d'alimentation doit être comprise entre 1 et 6 bars (en cas de pressions supérieures, installer un réducteur). La dureté de l'eau d'alimentation conditionne la fréquence du nettoyage du serpentin de l'échangeur. L'opportunité d'installer des équipements appropriés pour le traitement de l'eau doit être examinée en fonction des caractéristiques de l'eau.

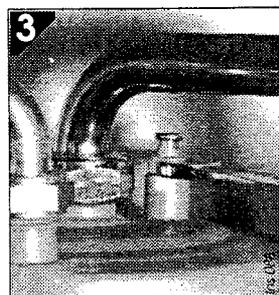


1 Ouvrir tous les robinets d'arrêt au niveau de la plaque support

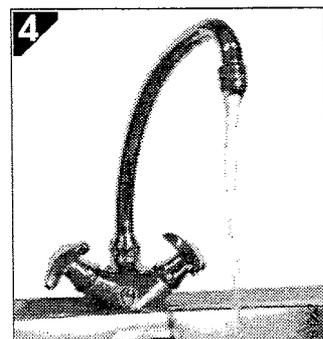
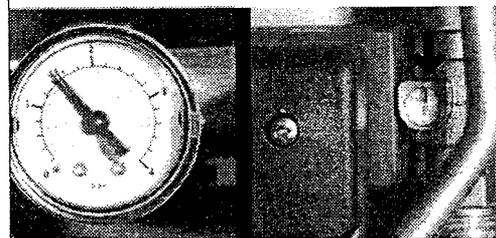


2 Mettre la vis en position de remplissage, puis laisser l'installation se remplir jusqu'à ce que le manomètre indique 1,5 bar.

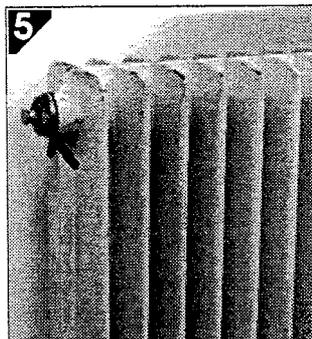
Remettre la vis en position fermée.



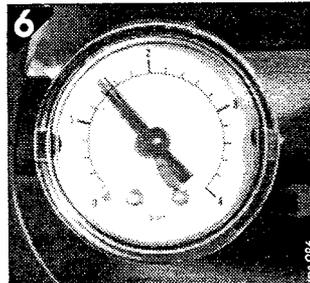
3 Ouvrir puis fermer l'écrou pour purger l'échangeur sanitaire



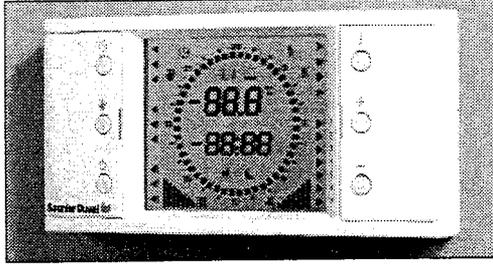
4 Ouvrir les différents robinets d'eau chaude pour purger l'installation.



5 Purger chaque radiateur jusqu'à écoulement normal de l'eau.



6 S'assurer que le manomètre indique une pression d'environ 1,5 bar sinon reprendre le remplissage



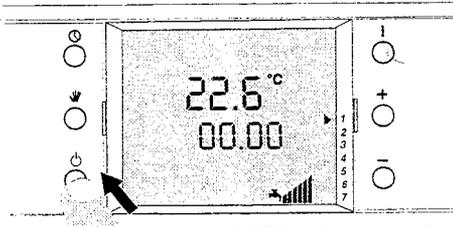
Les différents paramètres de fonctionnement des chaudières Integra sont réglables à partir de la commande à distance.  
Ce boîtier fait également fonction de thermostat d'ambiance programmable à deux niveaux (jour/nuit).

## Allumage de la chaudière :

S'assurer que :

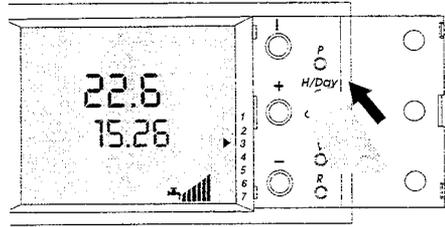
- la chaudière est alimentée électriquement
- le robinet gaz est ouvert

→ Puis appuyer sur le bouton 



## Mise à l'heure

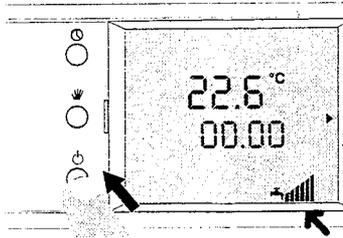
Appuyer sur le bouton *H/Day* puis sur + ou - pour régler l'heure et le jour en cours. Appuyer ensuite sur *P* pour revenir au menu initial



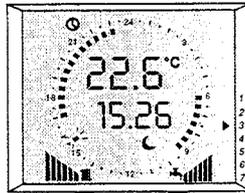
## Arrêt de la chaudière : appuyer sur le bouton

## Choix de fonctionnement ÉTÉ ou HIVER

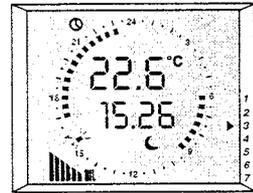
Une impulsion sur  fait apparaître successivement les trois modes de fonctionnement



Eau chaude sanitaire

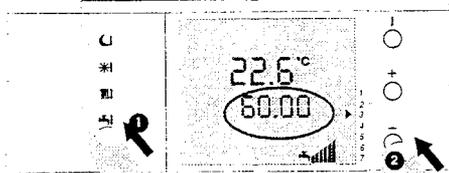


Eau chaude sanitaire + chauffage



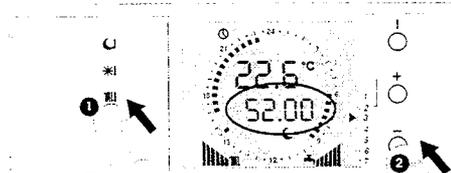
Chauffage seul

## Régulation de la température de l'eau chaude



- 1 Appuyer sur le bouton 
- 2 Sélectionner la température désirée en appuyant sur + ou -

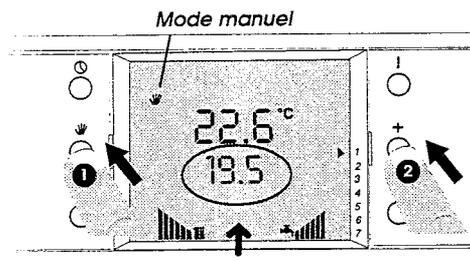
## Régulation de la température du chauffage



- 1 Appuyer sur le bouton 
- 2 Sélectionner la température désirée en appuyant sur + ou -

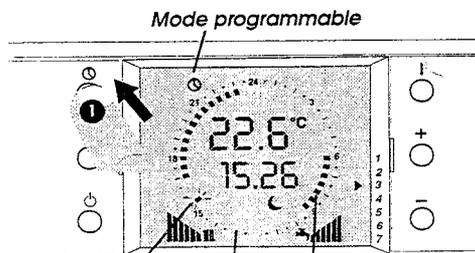
## Thermostat d'ambiance

Lorsque le mode chauffage est activé (  ) vous pouvez faire fonctionner le thermostat d'ambiance soit en mode manuel, soit en mode automatique (  ou  )



En mode manuel vous sélectionnez en directe la température d'ambiance souhaitée

- 1 Se mettre en mode manuel par le bouton 
- 2 Sélectionner la température désirée en appuyant sur + ou -



Le mode programmable permet de sélectionner par avance la température d'ambiance souhaitée selon le moment de la journée

- 1 Une impulsion sur le bouton  fait apparaître l'horloge de programmation avec ses deux niveaux de température symbolisées par :

 Température de confort (réglage usine 20°C)

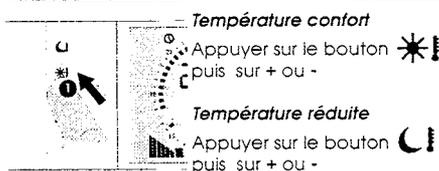
 Température réduite (réglage usine 17°C)

Indicateur clignotant de l'heure  
Plage horaire en température de confort  
Plage horaire en température réduite

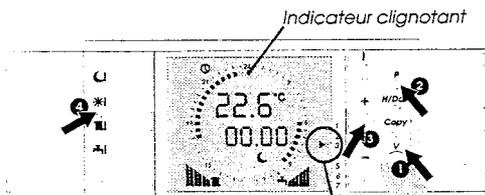
Programme sélectionné en usine :

	Temp. réduite	Temp. confort	Temp. réduite	Temp. confort	Temp. réduite
Du lundi au vendredi	00:00 06:00	06:00 09:00	09:00 17:00	17:00 23:00	23:00 24:00
Samedi et dimanche	00:00 08:00	08:00 23:00	23:00 24:00		

### Pour modifier les températures confort et réduite



### Pour modifier les plages horaires



- 1 Appuyer sur le bouton **V** pour choisir le jour sur lequel vous souhaitez intervenir.
- 2 Appuyer sur **P** pour commencer la programmation à 00:00 heure (indicateur clignotant)
- 3 Chaque impulsion sur + ou - déplace l'indicateur clignotant d'1/2 heure.

- 4 Lorsque l'heure sur laquelle vous souhaitez intervenir s'affiche, appuyer sur :

 pour la sélectionner en température **confort**

 pour la sélectionner en température **réduite**

Lorsque la programmation du jour est terminée, appuyer sur **P** pour valider le réglage puis passer aux autres jours de la semaine à l'aide du bouton **V**.

**Important :** il est possible de copier un programme d'une journée sur une autre. Pour cela :

- sélectionner le jour à copier à l'aide bouton **V**
- appuyer sur **Copy** pour copier le programme
- un deuxième repère  apparaît que l'on déplace à l'aide de + ou - en face du jour souhaité.
- appuyer sur **P** pour coller le programme sur le jour choisi.

Nota : à tout moment il est possible d'annuler l'opération en cours en appuyant sur **V**

## Fonctions avancées de la commande à distance

D'autres fonctions ont été prévues sur votre télécommande :

### 1/ Marche forcée

Si votre chaudière est en fonctionnement programmé, il est toutefois possible de modifier la température de consigne en appuyant directement sur le bouton + ou -. Ceci provoque le clignotement de toute la zone horaire pendant laquelle la nouvelle température souhaitée sera appliquée. Ensuite, le programme reprendra son fonctionnement automatique.

### 2/ Réhabilitation du programme d'origine

En appuyant pendant 10 secondes sur le bouton  le thermostat revient aux réglages usine. La réhabilitation est prise en compte dès lors que l'afficheur indique "FAB".

### 3/ Contrôle des températures

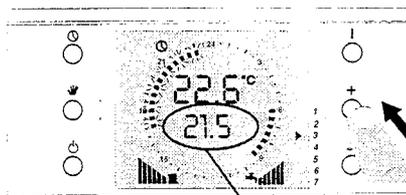
Chaque impulsion sur le bouton  fait apparaître successivement :

- la température départ chauffage ( clignote)
- la température dans le circuit sanitaire ( clignote)
- la température intérieure ( clignote)
- la température mesurée par la sonde extérieure ( clignote). S'il n'y a pas de sonde extérieure l'afficheur indique : 

### 4/ Effacement de programme

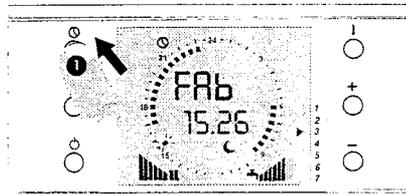
En enfonçant le bouton **R** on obtient un effacement complet de la programmation établie par l'usine et l'utilisateur.

### Modification d'un programme en cours

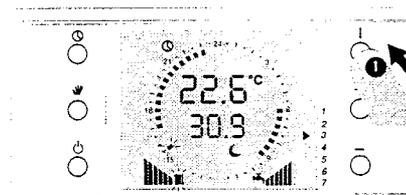


La température imposée s'affiche

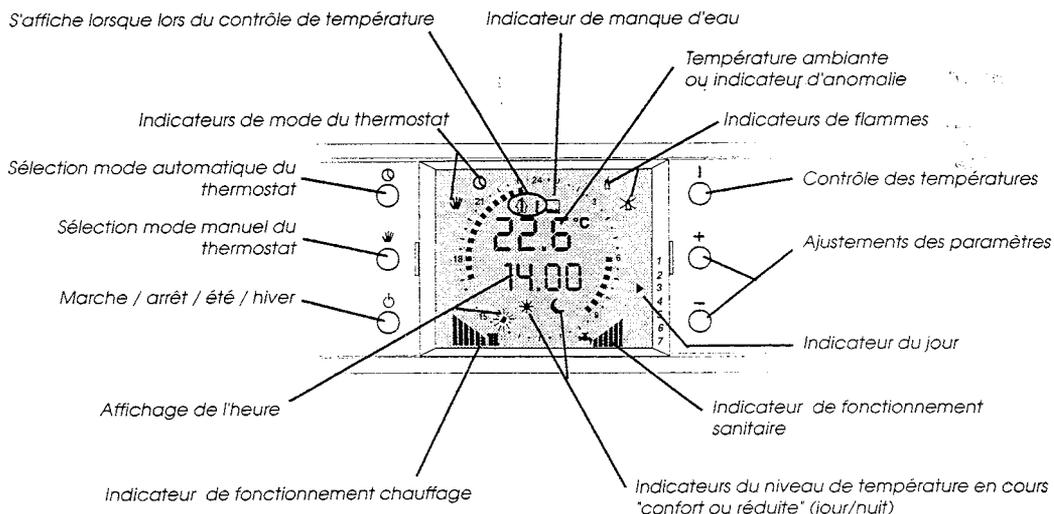
### Récupération des réglages usine



### Contrôle des températures



## Rappel des commandes de base et des indicateurs



## Indicateurs d'anomalies

En cas d'anomalie de fonctionnement, la commande à distance affiche un code qui renseigne sur le défaut rencontré par la chaudière. Les codes et actions correctives sont décrits ci-dessous :

a) "Con" : Indique qu'une coupure est intervenue sur l'alimentation de la commande à distance.

b) "E20" : Indique qu'une pression excessive dans le circuit chauffage a été repérée par le système de sécurité. La chaudière reprend automatiquement son fonctionnement dès que la pression est redevenue normale. Si le défaut se répète, avertir votre service après vente.

c) "E05" : indique un défaut sur la sonde de température du circuit chauffage. Dans ce cas, avertir votre service après vente.

d) "E06" : indique un défaut sur la sonde de température du circuit sanitaire. Dans ce cas, avertir votre service après vente.

e) "E02" : s'affiche en cas de défaut détecté par la sécurité de surchauffe ou la sécurité de refoulement cheminée. Le symbole  apparaît également. Appuyer sur **A** pour remettre en route la chaudière après avoir contrôlé l'évacuation des fumées et la sécurité de surchauffe. Si la chaudière refuse de démarrer le système de sécurité autorise 4 nouvelles tentatives. En cas d'échec, après ces 4 essais, le symbole  clignote et il faut attendre 30 minutes avant de bénéficier à nouveau de 5 tentatives. Il est éventuellement possible de couper l'alimentation électrique quelques secondes pour que le système de sécurité autorise à nouveau 5 essais. Si le défaut se répète, avertir votre service après vente.

f) "E01" : indique que le brûleur a refusé de s'allumer. La remise en route de la chaudière s'effectue comme décrit dans le paragraphe précédent (e). Si le défaut se répète, avertir votre service après vente.

g) "E14" : indique un défaut sur le circuit de contrôle de flamme. La remise en route de la chaudière s'effectue comme décrit dans le paragraphe précédent (e). Si le défaut se répète, avertir votre service après vente.

h) "E66" : indique une anomalie sur la sonde extérieure (si installée). Dans ce cas, le système de régulation fait fonctionner la chaudière sans se référer à la sonde. Avertir votre service après vente dès que possible.

## Protection antigel

Les systèmes de sécurité intégrés déclenchent le brûleur lorsque la température des circuits ou la température ambiante au niveau de la commande à distance descend en dessous de 5°C.

**Attention** : les systèmes de sécurité antigel ne sont actifs que si les alimentations électriques et gaz ne sont pas coupées.

Si la chaudière est installée à l'extérieur et doit subir des températures inférieures à 0°C, il est recommandé d'ajouter du liquide antigel dans les circuits.

## Présence d'air dans les canalisations :

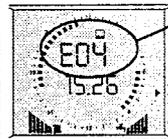
● Purger l'air contenu dans les radiateurs et réajuster la pression. Si les apports deviennent trop fréquents, avertir le service après-vente car il peut s'agir :

- de fuites légères sur l'installation et dont il faudrait rechercher l'origine;

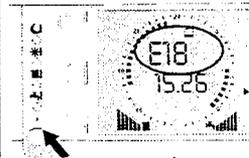
- d'une corrosion du circuit de chauffage auquel il faudrait remédier par un traitement approprié de l'eau du circuit.

**Important** : Une installation de chauffage central ne peut pas fonctionner correctement si elle n'est pas remplie d'eau et bien débarrassée de l'air contenu à l'origine. Si ces conditions ne sont pas remplies, du bruit dû à l'ébullition de l'eau dans la chaudière et du bruit de chute d'eau dans les radiateurs pourrait apparaître.

## Remplissage de l'installation



"E 04" : Indique que l'installation manque d'eau. La chaudière ne reprendra son fonctionnement qu'après avoir procédé au remplissage de l'installation, pour cela :



- Appuyer une fois sur le bouton **A**  
→ le code "E18" s'affiche pour signifier que le remplissage est en cours.

Dès que la pression requise est atteinte, la chaudière reprend automatiquement son fonctionnement.

Cependant, si au bout de 4 minutes, le remplissage n'est pas terminé, le code "E19" s'affiche et la chaudière reste en défaut. Il faut alors reprendre le processus de remplissage en donnant une nouvelle impulsion sur le bouton **A**.

## RÉGLAGES

### Adaptation de la puissance chauffage

La puissance maximale de la chaudière en mode chauffage peut être réglée à toute valeur comprise entre les puissances indiquées page 4. Cette possibilité permet d'assurer une adaptation de la puissance fournie aux besoins réels de l'installation et d'éviter une surpuissance exagérée tout en maintenant un rendement élevé.

Ce réglage s'effectue à l'aide d'un tournevis en agissant sur le potentiomètre (RR) de la carte électronique.

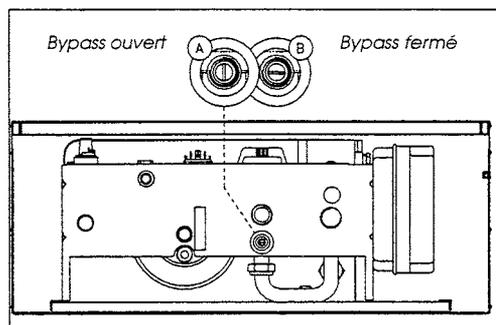
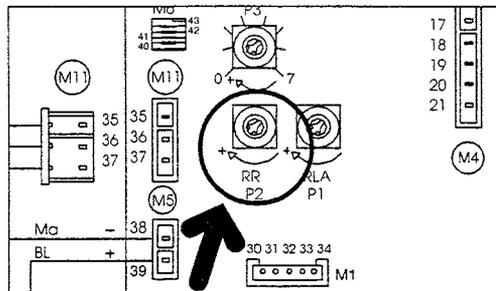
**Nota :** la diminution de la puissance en chauffage n'a aucune incidence sur la puissance en eau chaude sanitaire.

### Ralenti d'allumage

Le réglage du ralenti d'allumage est réalisable à partir du potentiomètre (R.L.A.) de la carte électronique. Cette opération doit être effectuée par un professionnel qualifié.

### Bypass

Les chaudières sont équipées de série d'un bypass automatique. En ouverture complète, le système autorise un débit de 500 l/h. Toutefois, si l'installation le nécessite il est possible de fermer complètement le bypass en plaçant la fente de la vis perpendiculaire au sens d'écoulement.



## VIDANGE

Si, en votre absence, il y a risque de gel, il est nécessaire de vidanger l'installation. Toutefois, pour éviter cette opération, il est possible de faire ajouter par un professionnel qualifié de l'antigel spécial pour les circuits de chauffage.

### Vidange de l'installation

- Enfiler un tuyau sur le robinet de vidange prévu à l'arrière de la chaudière et relier l'autre extrémité sur une évacuation vers les égouts.
- Ouvrir le robinet en tournant la bague moletée
- Fermer le robinet après vidange

## CHANGEMENT DE GAZ

En cas de changement de la nature du gaz alimentant l'installation, il est nécessaire de modifier certains éléments de la chaudière; ceci sera réalisé à l'aide d'une pochette dite "Changement de gaz" composée d'une rampe équipée

d'injecteurs brûleurs et d'un mécanisme gaz réglé en usine. Ces modifications et les nouveaux réglages qu'elles supposent ne peuvent être effectuées que par un professionnel qualifié.

## ENTRETIEN

---

Aux termes des arrêtés sanitaires départementaux l'entretien des appareils de chauffage est obligatoire.

Cet entretien consiste, au minimum, en une visite systématique annuelle au cours de laquelle le spécialiste contrôlera plus spécialement les organes de sécurité et les dispositifs d'asservissements.

Cette visite annuelle peut être réalisée dans le cadre d'un abonnement d'entretien dont les différentes variantes peuvent couvrir tout ou partie des interventions concernant le déplacement, la main-d'œuvre et les pièces détachées.

Cet entretien périodique lié à l'utilisation de la chaudière ne saurait être confondu avec la garantie due par le constructeur et couvrant la déficience éventuelle d'un composant. Il ne libère pas l'utilisateur des travaux de ramonage ou autre entretien afférent à l'installation proprement dite.

## GARANTIE

---

En cas d'anomalie de fonctionnement, appeler le service après-vente agréé **bulex service** le plus proche.

---

L'entretien annuel doit être fait par un professionnel, adressez-vous à votre installateur ou à notre service après-vente **Bulex Service** :

**ANVERS 2018 ANTWERPEN**  
Brederodestraat 195  
☎ 03 / 237.56.36  
Fax 03 / 237.22.72

**BRUXELLES 1080 BRUSSEL**  
Rue de Birminghamstraat 53  
☎ 02 / 410.28.95  
Fax 02 / 413.43.61

**GENT 9000 GAND**  
Galglaan 107  
☎ 09 / 221.47.67  
Fax 09 / 221.47.68

**3500 HASSELT**  
Maastrichtersteenweg 139 a  
☎ 011 / 22.33.55  
Fax 011 / 23.11.20

**GRIVEGNEE 4030**  
Rue de Herve 128  
☎ 04 / 365.80.00  
Fax 04 / 365.56.08

**NAMUR 5000 NAMEN**  
Rue St Nicolas 80/82  
☎ 081 / 22.43.12  
Fax 081 / 22.43.41

---

sous réserve de modifications

